



OKRESNÁ PROKURATÚRA TRNAVA
Vajanského 22, 918 67 Trnava 1

Číslo: 4 Pv 244/23/2207-29
EEČ: 2-21-970-2025

Trnava 04.04.2025

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXXX**

Trestný čin: prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a
Trestného zákona

Rozhodol: prokurátor Okresnej prokuratúry Trnava

Podľa § 220 odsek 1 Trestného poriadku ***schvaľujem zmier uzavretý medzi:***
obvinenou:

XXXXXX

dátum narodenia: XXXXX
miesto narodenia: XXXXX
rodné priezvisko: XXXXX
trvalé bydlisko: XXXXX
väzba: nie

a

poškodenými:

1. XXXXX

dátum narodenia: XXXXX
miesto narodenia: XXXXX
rodné priezvisko: XXXXX
trvalé bydlisko: XXXXX

2. XXXXX

dátum narodenia: XXXXX
miesto narodenia: XXXXX
rodné priezvisko: XXXXX
trvalé bydlisko: XXXXX

Obsahom zmiernu je:

oznámenie poisťnej udalosti poisťovni Kooperativa poisťovňa, a. s., s ktorou má
vlastník vozidla, ktorého prevádzkou bola spôsobená škoda, uzatvorené povinné
zmluvné poistenie.

Peňažná suma určená ministerstvu na ochranu a podporu obetí trestných činov podľa osobitného zákona: 1.100,00 €

a súčasne podľa § 215 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku ***zastavujem trestné stíhanie obvinenej***

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX
miesto narodenia: XXXXX
rodné priezvisko: XXXXX
trvalé bydlisko: XXXXX
väzba: nie

ktorá je trestne stíhaná pre trestný čin:

- prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

realizované policajtom 1. oddelenie vyšetrovania OKP ORPZ v Trnave pod spisovou značkou ORP-136/1-VYS-TT-2024

na tom skutkovom základe, že:

dňa 15. októbra 2023 v čase približne o 20:45 hod. viedla ako vodička osobné motorové vozidlo Škoda Fabia, evidenčného čísla XXXXX, v katastrálnom území obce Trakovice, po vedľajšej ceste III/1310 v smere od obce Malženice na smer Trakovice, pričom pri predchádzaní cez križovatku s hlavnou cestou I/61, označenou dopravnou značkou „Stoj, daj prednosť v jazde“, nezastavila a následne nedala prednosť v jazde zľava idúcemu osobnému motorovému vozidlu BMW 320D, evidenčného čísla XXXXX, ktoré v tom čase viedol vodič XXXXX po hlavnej ceste I/61 zo smeru od Piešťan na Trnavu, následkom čoho došlo k zrážke oboch vozidiel, v dôsledku čoho vodič XXXXX utrpel zlomeninu tela 11. hrudníkového stavca, v dôsledku čoho bol od 16. októbra 2023 do 18. októbra 2023 hospitalizovaný, čím bol na obvyklom spôsobe života závažným spôsobom obmedzený nutnosťou pripútania na lôžko a odkázanosťou na starostlivosť zdravotného personálu, a následne bol od 19. októbra 2023 do 12. decembra 2023 v ambulantnej liečbe, závažne obmedzený v obvyklom spôsobe života závažným obmedzením mobility z dôvodu chôdze len pomocou bariel do 28. novembra 2023 a nasadením korzetu do 12. decembra 2023, čím vodička XXXXX svojím konaním porušila povinnosť ustanovenú v § 20 ods. 1, ods. 4 zákona č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke.

Odôvodnenie:

Dňa 15. októbra 2023 vydal poverený príslušník Okresného dopravného inšpektorátu, Okresného riaditeľstva Policajného zboru v Trnave, uznesenie, ČVS: ORP-255/X-DI-TT-2023, ktorým podľa § 199 ods. 1, ods. 2 Trestného poriadku začal trestné stíhanie pre prečin ublíženie na zdraví podľa § 157 ods. 1 Trestného zákona.

Vyšetrovateľ odboru kriminálnej polície, Okresného riaditeľstva Policajného zboru v Trnave, uznesením, ČVS: ORP-136/1-VYS-TT-2024 zo dňa 25. apríla 2024, podľa § 206 ods. 1 Trestného poriadku vzniesol XXXXX obvinenie pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, ods. 2 písm. a) Trestného zákona

s poukazom na § 138 písm. h) Trestného zákona, na tom skutkovom základe, že v čase približne o 20:45 hodine dňa 15. októbra 2023 v katastrálnom území obce Trakovice, viedla ako vodička osobné motorové vozidlo zn. Škoda Fabia, evidenčné číslo XXXXX, po vedľajšej ceste III/1310 v smere od obce Malženice na smer Trakovice, pričom pri predchádzaní cez križovatku s hlavnou cestou I/61 označenú dopravnou značkou „Stoj, daj prednosť v jazde“, nezastavila a následne nedala prednosť v jazde zľava idúcemu osobnému motorovému vozidlu zn. BMW 320D, evidenčné číslo XXXXX, ktoré v tom čase viedol vodič XXXXX po hlavnej ceste I/61 zo smeru od Piešťan na Trnavu, následkom čoho došlo k zrážke oboch vozidiel, čím v dôsledku porušenia ustanovenia § 20 ods. 1, ods. 4 zákona č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke v znení neskorších predpisov, spôsobila:

- vodičovi vo vozidle BMW 320D, XXXXX, trvale bytom XXXXX, zranenie – zlomeninu hrudníkového stavca s dobou liečenia v trvaní najmenej 2 mesiace (tzn. 60 dní), kvôli ktorému nastalo obmedzenie obvyklého spôsobu života vo forme obmedzenia úkonov sebaobsluhy, obmedzenia mobility a obmedzenia možnosti vykonávania nevyhnutných životných a hygienických úkonov,
- XXXXX, poškodením jemu patriaceho osobného vozidla zn. BMW 320D, evidenčné číslo XXXXX, škodu vo výške najmenej 2.500,- €,
- XXXXX, poškodením jemu patriaceho osobného vozidla zn. Škoda Fabia, evidenčné číslo XXXXX, škodu vo výške najmenej 1.000,- €.

Podľa § 220 ods. 1 Trestného poriadku v konaní o prečine, na ktorý zákon ustanovuje trest odňatia slobody, ktorého horná hranica neprevyšuje päť rokov, môže prokurátor so súhlasom obvineného a poškodeného rozhodnúť o schválení zmieru a zastaviť trestné stíhanie, ak obvinený

a) vyhlási, že spáchal skutok, za ktorý je stíhaný, a nie sú odôvodnené pochybnosti o tom, že jeho vyhlásenie bolo vykonané slobodne, vážne a určito,

b) nahradil škodu, pokiaľ bola činom spôsobená, alebo urobil iné opatrenia na náhradu škody, alebo inak odstránil ujmu vzniknutú trestným činom, a

c) zloží na účet súdu a v prípravnom konaní na účet prokuratúry peňažnú sumu určenú ministerstvu na ochranu a podporu obetí trestných činov podľa osobitného zákona, a táto peňažná suma nie je zrejme neprimeraná závažnosti spáchaného trestného činu a vzhľadom na povahu a závažnosť spáchaného činu, na mieru akou bol trestným činom dotknutý verejný záujem, na osobu obvineného a na jeho osobné a majetkové pomery považuje takýto spôsob rozhodnutia za dostačujúci.

Obvinená XXXXX vo svojom výsluchu uviedla, že dňa 15. októbra 2023 išla motorovým vozidlom Škoda Fabia, evidenčné číslo XXXXX, ktorého vlastníkom je jej otec XXXXX, zaviesť kolegyňu z Trnavy do Malženíc. Túto cestu dobre nepozná, išla po nej možno tretíkrát. Kolegyňu vyložila doma a z Malženíc išla domov do Červeníka. V čase okolo 21:00 hod. vošla do križovatky ciest Trnava – Piešťany a Malženice – Trakovice, pričom išla po vedľajšej ceste od Malženíc na Trakovice. Na križovatke chcela odbočiť doľava na Piešťany v smere na Červeník, ale bola tma a túto križovatku si nevšimla, nejako ju minula a nechcene vošla z vedľajšej cesty na hlavnú, po ktorej v tom čase išlo z jej pohľadu z ľavej strany auto, ktoré do nej vrazilo. Toto auto viedol kamarát XXXXX. Všimla si iba svetlá auta prichádzajúceho zľava, ktoré narazilo do jej prednej ľavej časti auta, následkom čoho sa jej auto začalo otáčať zľava doprava. Dopravnú značku „Stoj, daj prednosť v jazde“, si nevšimla. Bezprostredne pred nárazom išla úplne pomaly, lebo hľadala odbočku na

Červeník Mala zranené rameno, XXXXX mal korzet na chrbtici v dôsledku zlomeného a prasknutého stavca. Poistnú udalosť nahlásila poisťovni Kooperativa. Záverom sa obvinená ku skutku priznala a oľutovala ho.

Poškodený XXXXX vo svojom výsluchu uviedol, že dňa 15. októbra 2023 okolo 21:30 hod. viedol ako vodič motorové vozidlo BMW 3, evidenčné číslo XXXXX, smerom od Piešťan do Trnavy, pričom na križovatke s cestou Malženice – Trakovice do neho narazila obvinená na aute Škoda Fabia. Všimol si, ako sprava z vedľajšej cesty od Malženíc sa blíži auto, zdalo sa mu, že toto nebrzdí a blíži sa nekontrolovane do križovatky. Išiel rýchlosťou asi 70 km/h, pričom auto obvinenej bolo v čase, kedy auto videl, od križovatky vzdialené asi 50 m. Autu sa snažil vyhnúť, najprv chcel zabrzdiť, potom, aby sa vyhol nárazu, pridal plyn a snažil sa urobiť vyhýbací manéver do protismeru, ale keď bol na úrovni križovatky, už v protismere, zacítil náraz do pravej strednej časti svojho auta. Poškodené boli stredový stĺpik, predné a zadné pravé dvere, s autom spravil dva kotrmelce a skončil asi 15 m od krajnice cesty. Pociťoval bolesť v krížoch chrbta, podstúpil vyšetrenie a bol 3 dni hospitalizovaný. Diagnostikovaný mal zlomený 11. stavec a pomliaždený 12. stavec, mal korzet a barle. Vplyvom zranení nemohol asi 3 dni chodiť, potom sa dokázal postaviť na nohy, ale chodiť bez barlí a korzetu nevedel. Na krátke vzdialenosti chodil po dobu asi mesiaca a pol, po ďalšom mesiaci chodil aj na väčšie vzdialenosti. Bez barlí začal chodiť v januári 2024, korzet mal dolu na konci januára. Mal problém so sedením, mohol len ležať alebo stáť. Sedieť nevedel do konca januára. Prvý mesiac po nehode mu s hygienou a so stravou pomáhala manželka. Praceneschopný bol asi 4 mesiace, do roboty nastúpil asi 14. februára 2024. Za poškodené zdravie mu poisťovňa Kooperativa uhradila cca 4.500,00 € a za ušlú mzdu sumu 6.000,00 €, za totálnu škodu na aute mu vyplatila 2.125,44 €. Od obvinenej si náhradu škody nenárokuje, bola mu uhradená cez poisťovňu. Záverom uviedol, že s ukončením trestného stíhania vo forme zmieru súhlasí, obvinená sa k nehode postavila ústretovo a vzniknutá škoda mu bola už uhradená poisťovňou.

Poškodený XXXXX pri výsluchu uviedol, že obvinená – jeho dcéra mala dňa 15. októbra 2023 dopravnú nehodu, pri ktorej bolo poškodené jeho motorové vozidlo Škoda Fabia, evidenčné číslo XXXXX. Obvinená užívala vozidlo s jeho súhlasom, chodila s ním do práce. K priebehu dopravnej nehody sa vyjadriť nevedel. V dôsledku nehody došlo k totálnemu poškodeniu vozidla. Od obvinenej si škodu nenárokuje, s ukončením trestného stíhania formou zmieru súhlasí.

XXXXX, splnomocnená zástupkyňa Sociálnej poisťovne, pobočka Trnava, vo svojom výsluchu uviedla, že ku skutku sa vyjadriť nevie. V čase úrazu bol XXXXX ich poistencom, z dôvodu praceneschopnosti v období od 16. októbra 2023 do 31. januára 2024 mu boli vyplatené nemocenské dávky vo forme nemocenského vo výške 3.422,50 €, ktoré žiadajú nahradiť.

Splnomocnená zástupkyňa spoločnosti Všeobecná zdravotná poisťovňa, a. s., XXXXX vo svojom výsluchu uviedla, že poškodený XXXXX, ktorý utrpel zranenia pri dopravnej nehode z 15. októbra 2023, je poistencom ich poisťovne, a z dôvodu vzniku zranení mu bola poskytnutá zdravotná starostlivosť, za ktorú poisťovňa hradila 2.102,49 €, ktorú žiadajú nahradiť.

Vo veci bol znalcom XXXXX, z odboru zdravotníctvo a farmácia, odvetvie traumatológia, vypracovaný znalecký posudok č. 99/2023, z ktorého vyplýva, že poškodený XXXXX následkom dopravnej nehody utrpel zlomeninu tela 11. hrudníkového stavca, v dôsledku čoho bol ošetrovaný a od 16. októbra 2023 do 18. októbra 2023 hospitalizovaný, ambulantne liečený od 19. októbra 2023 do 16. januára 2024, pričom závažným spôsobom bol obmedzený v obvyklom spôsobe života od 16. októbra 2023 do 12. decembra 2023, ktoré obmedzenie spočívalo v obmedzení mobility, úkonov sebaobsluhy a možností vykonávania nevyhnutných životných a hygienických úkonov.

Z oznámenia o poistnom plnení vyplýva, že poškodenému XXXXX bola poisťovňou Kooperativa z povinného zmluvného poistenia XXXXX, vlastníka osobného motorového vozidla Škoda Fabia, evidenčného čísla: XXXXX, uhradená škoda na motorovom vozidle vo výške 2.125,44 €.

Vodičke XXXXX bol dňa 15. októbra 2023 zadržaný vodičský preukaz HC-00909-07.

Zo záznamu dopravnej nehody, zápisnice o obhliadke miesta dopravnej nehody, náčrtku miesta dopravnej nehody a fotodokumentácie vyplýva, že dňa 15. októbra 2023 v čase asi o 20:45 hod. sa v katastri obce Trakovice, mimo obce, stala dopravná nehoda tak, ako je uvedené v skutkovej vete tohto uznesenia.

Preskúmaním príslušného na vec vzťahujúceho sa spisového materiálu som zistil, že obvinená XXXXX svojím konaním naplnila všetky zákonné znaky skutkovej podstaty prečinu ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, ods. 2 písm. a) Trestného zákona s poukazom na § 138 písm. h) Trestného zákona, pričom v danom prípade ide o prečin, za ktorý Trestný zákon ustanovuje trest odňatia slobody na jeden až päť rokov.

Horná hranica trestnej sadzby trestu odňatia slobody pre uvedený prečin teda neprevyšuje hornú hranicu trestu odňatia slobody uvedenú v ustanovení § 220 ods. 1 Trestného poriadku.

Obvinená XXXXX pri vykonaní mediácie pred mediačným a probačným úradníkom Okresného súdu Trnava slobodne, vážne a určito vyhlásila, že spáchala skutok, pre ktorý je trestne stíhaná, a svoje protiprávne konanie oľutovala.

Obvinená XXXXX sa v dohode o náhrade škody vyjadrila, že predmetná poistná udalosť bola bezodkladne nahlásená poisťovni Kooperativa poisťovňa, a. s. Poškodený XXXXX súčasne vyhlásil, že dodržaním dohody sú jeho nároky ako poškodeného vo vzťahu k obvinenej v celom rozsahu uspokojené. Poškodený XXXXX uviedol, že si nenárokuje žiadnu škodu.

Obvinená XXXXX, poškodený XXXXX a poškodený XXXXX súhlasili s postupom podľa § 220 Trestného poriadku.

Obvinená XXXXX a poškodení XXXXX a XXXXX na Okresnom súde Trnava dňa 3. apríla 2025 uzavreli pred probačným a mediačným úradníkom Okresného súdu Trnava zmier vedený pod sp. zn. 4M/3/2025.

Zároveň dňa 3. apríla 2025 obvinená XXXXX zložila na účet Krajskej prokuratúry Trnava, IBAN: SK76 8180 0000 0070 0023 0596, variabilný symbol 2207, s poznámkou pre príjemcu 4Pv 244/23/2207-27, zmier, XXXXX, vedený v Štátnej pokladnici, peňažnú sumu vo výške 1.100,00 € určenú Ministerstvu spravodlivosti SR na ochranu a podporu obetí trestných činov podľa osobitného zákona.

Peňažná suma vo výške 1.100,00 € je primeraná závažnosti spáchaného prečinu, výške spôsobenej škody, ako aj majetkovým pomerom obvinenej. Obvinená pracuje ako zástupkyňa vedúceho v predajni XXXXX s čistým mesačným príjmom 1.100,00 €.

Obvinená nemá v registri trestov Generálnej prokuratúry SR evidovaný žiadny záznam.

Obvinená má vo výpise z ústrednej evidencie priestupkov Ministerstva vnútra jeden záznam za priestupok proti bezpečnosti a plynulosti cestnej premávky zo dňa 8. septembra 2020, za ktorý bola Obecnou políciou v Piešťanoch postihnutá blokovou pokutou vo výške 10,00 Eur.

Obvinená je držiteľkou vodičského preukazu na skupiny AM, B1, B od 31. júla 2007 a v evidenčnej karte nemá evidované žiadne priestupky proti bezpečnosti a plynulosti cestnej premávky.

Vzhľadom na povahu a závažnosť spáchaného prečinu, na mieru, akou bol prečinom dotknutý verejný záujem, na osobu obvinenej, jej osobné a majetkové pomery som dospel k záveru, že rozhodnutie o schválení zmieru a o zastavení trestného stíhania je dostačujúce.

Podľa § 215 ods. 1 písm. g) Trestného poriadku prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak sa schváli zmier medzi obvineným a poškodeným.

Podľa § 215 ods. 6 Trestného poriadku obvinený, poškodený a oznamovateľ môžu proti uzneseniu o zastavení trestného stíhania okrem dôvodu podľa ods. 1 písm. g) a obvinený aj podľa ods. 3 podať sťažnosť, ktorá má odkladný účinok.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti som rozhodol tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu nie je prípustná sťažnosť.

JUDr. Juraj Franta
prokurátor